

ÄRZTLICHER FRAGEBOGEN/ QUESTIONARIO MEDICO

Nachname/Cognome:	Name/Nome:
geboren in/nato/a a	am/il

Medizinische Diagnosen (relevant für Betreuung und Pflege) / diagnosi medica (importante per la cura e l'assistenza)

Relevante Medikamente der Dauertherapie /medicinali importanti per la terapia continuativa

	Ja/sì	Nein/no
<ul style="list-style-type: none"> • Patient mit psychischen/psychiatrischen Auffälligkeiten (Aggressivität, Depression, Wahrnehmungsstörung, Agitiertheit) Paziente con anomalie psichiatriche/ mentali (aggressività, depressione, disturbo della percezione, stato di eccitazione) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Patient mit Suchterkrankung • Paziente con malattie di dipendenze 		
<ul style="list-style-type: none"> • Eigen- und/oder fremdgefährdet (gefährliche Verhaltensauffälligkeiten) • mette in pericolo se stesso e /o mette in pericolo gli altri (problemi comportamentali) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Motorische Unruhe (Wandering, Beschäftigungsdrang) • irrequietezza motoria, wandering, tendenza occupazionale compulsiva 		
<ul style="list-style-type: none"> • Veränderung von zwei oder mehreren kognitiven Funktionen • Cambiamento di due o più funzionalità cognitive 		
<ul style="list-style-type: none"> • Kommunikationsschwierigkeiten (z.B. Wortfindungsstörungen) • Difficoltà di comunicare, (es. afasia) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Tracheostomie • tracheostomia 		
<ul style="list-style-type: none"> • Chronische Atembeschwerden (Sauerstofftherapie) • Difficolta' respiratoria cronica 		
<ul style="list-style-type: none"> • Venöse Zugänge (Picc, ZVK, Port-A-Cath, Midline) • Accessi venosi (Picc, port-a-cath, Midline) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Ernährung (PEG, Nasen-Magen-Sonde, parenterale Ernährung) • Alimentazione (con PEG, sondino naso-gastrico, alimentazione parenterale) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Blasenkatheter / suprapubischer Katheter 		

• Catetere vescicale/catetere suprabubico		
• Kolostomie/ Urostoma		
• Colostomia /urostomia		
• Insulintherapie		
• Terapia insulinica		
• Palliative - Terminale Patienten / Behandlungen und Pflege am Lebensende		
• Paziente in cura palliativa - terminale /cura ed assistenza in fase finale della vita		

Klinische Bemerkungen (z.B. spezielle Therapie, Schmerztherapie, Dekubitus, Hautveränderung, komplexe Verbände, Keime, Schluckstörungen)
commenti clinici (es. terapia speciale, terapia del dolore, decubito, alterazioni della cute, bendaggi complessi, germi, difficoltà nella deglutizione)

Spezielle Bemerkungen (z.B. psychiatrische Auffälligkeiten, gestörtes Schlafmuster)
Osservazioni speciali (es: anomalie mentali, sonno disturbato)

Für eventuelle Rückfragen (die Person wird von folgenden Diensten begleitet) evtl. da consultare (la persona viene accompagnata da un seguente servizio)	Ja/si	Nein/ no
• Hauskrankenpflegedienst		
• Assistenza infermieristica domiciliare		
• Dienst für Abhängigkeit		
• Servizio per le dipendenze		
• Psychologischer Dienst		
• Servizio psicologico		
• Zentrum für Psychische Gesundheit		
• Centro per la salute mentale		
• Hauspflegedienst		
• Assistenza domiciliare		
• Sozialassistenten		
• Assistenti sociali		
• Andere		
• altro		

Datum/Data	Unterschrift und Stempel/Firma e timbro
------------	-----------------------------------------